

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/1702**tat-8 ta' Novembru 2018****li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għal-lubrikanti***(notifikata bid-dokument C(2018) 7125)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tiegħu,

Wara konsultazzjoni mal-Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010, l-Ekotikketta tal-UE tista' tingħata lil dawk il-prodotti li jhallu impatt ambjentali mnaqqas tul iċ-ċiklu kollu ta' hajjithom.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 jipprovdi li għandhom jiġu stabbiliti kriterji speċifiċi tal-Ekotikketta tal-UE skont il-gruppi ta' prodotti.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/381/UE ⁽²⁾ stabbilixxiet il-kriterji u r-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati għal-lubrikanti. Il-perjodu ta' validità ta' dawk il-kriterji u r-rekwiżiti gie estiż sal-31 ta' Dicembru 2018 bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/877 ⁽³⁾.
- (4) Il-Kontroll tal-Idoneità dwar l-Ekotikketta tal-UE (REFIT) tat-30 ta' Ġunju 2017, li janalizza l-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 66/2010 ⁽⁴⁾, ikkonkluda li hemm bżonn jiġi żviluppat approċċ aktar strateġiku għall-Ekotikketta tal-UE, li jkun jinkludi kriterji ssimplifikati għall-għażla tal-prodotti. B'konformità ma' dawn il-konklużjonijiet, u b'konsultazzjoni tal-Bord tal-Ekotikkettar tal-UE, jixraq jiġu riveduti l-kriterji għall-grupp ta' prodotti "lubrikanti", halli jitqiesu s-suċċess attwali, l-interess tal-partijiet konċernati fil-prodott u l-potenzjal għal opportunitajiet futuri li jizdiedu l-użu u d-domanda tas-suq għall-prodotti sostenibbli. Id-definizzjoni tal-grupp ta' prodotti "lubrikanti" jenhtieg tiġi emendata biex tkun tinkludi referenza għall-funzjonalità tal-prodott minflok għall-kompożizzjoni tiegħu. Dan biex ikun żgurat li d-definizzjoni tkopri b'mod ċar il-kompożizzjonijiet rilevanti kollha tal-lubrikanti.
- (5) Biex jitqiesu l-iżviluppi tas-suq u l-innovazzjonijiet riċenti li sehħew tul il-perjodu ta' intervent, jixraq jiġi stabbilit sett gdid ta' kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-grupp ta' prodotti "lubrikanti". Jenhtieg li dawn il-kriterji jkollhom l-għan li jipromwovu l-prodotti b'impatt limitat fuq l-ambjent akkwatiku, li jkollhom għadd limitat ta' sustanzi perikolużi, u li l-prestazzjoni tagħhom tkun daqs il-lubrikanti konvenzjonali disponibbli fis-suq jew ahjar minnhom. B'konformità mal-għanijiet tal-istrategġija Ewropea għall-plastik fl-ekonomija ċirkolari ⁽⁵⁾, il-kriterji jenhtieg ifittxu li jiffacilitaw it-tranzizzjoni lejn ekonomija aktar ċirkolari billi jinkoraġġixxu disinn imtejjeb u jincentivaw id-domanda għall-materjali riciklati.
- (6) Il-kriterji godda, u r-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati, jenhtieg jibqgħu validi sal-31 ta' Dicembru 2024, filwaqt li jitqies iċ-ċiklu tal-innovazzjoni għal dak il-grupp ta' prodotti.
- (7) Għal raġunijiet ta' ċertezza legali, jenhtieg tithassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/381/UE.

⁽¹⁾ ĠUL 27, 30.1.2010, p. 1.⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/381/UE tal-24 ta' Ġunju 2011 dwar l-istabbiliment tal-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għal-lubrikanti (ĠUL 169, 29.6.2011, p. 28).⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/877 tal-4 ta' Ġunju 2015 li temenda d-Deciżjonijiet 2009/568/KE, 2011/333/UE, 2011/381/UE, 2012/448/UE u 2012/481/UE sabiex tittawwal il-validità tal-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għal ċerti prodotti (ĠUL 142, 6.6.2015, p. 32).⁽⁴⁾ Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-rieżami tal-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-partecipazzjoni volontarja ta' organizzazzjonijiet fi skema Komunitarja ta' ġestjoni u verifika ambjentali (EMAS) u tar-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE (COM(2017) 355).⁽⁵⁾ COM(2018)28 final.

- (8) Jenhtieg jinghata perjodu ta' tranzizzjoni lill-produtturi li l-prodotti tagħhom inghataw l-Ekotikketta tal-UE għal-lubrikanti abbażi tal-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2011/381/UE, halli jkollhom żmien biżżejjed biex jadattaw il-prodotti tagħhom halli jsiru konformi mal-kriterji u r-rekwiżiti riveduti. Għal perjodu limitat wara l-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni, il-produtturi jenhtieg jithallew iressqu applikazzjonijiet ibbażati fuq il-kriterji stabbiliti mid-Deciżjoni 2011/381/UE jew fuq il-kriterji riveduti stabbiliti minn din id-Deciżjoni. Meta l-Ekotikketta tal-UE tkun inghatat abbażi tal-kriterji stabbiliti mid-Deciżjoni 2011/381/UE, jenhtieg li l-użu tagħha ma jibqax permess wara l-31 ta' Diċembru 2019.
- (9) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 66/2010,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-grupp ta' prodotti "lubrikanti" għandu jinkludi kull lubrikant li jaqa' f'wiehed minn dawn is-sottogruppi:

- (a) is-sottogrupp Lubrikanti ta' Telf Totali (TLL), li għandu jinkludi żjut tas-srieraq bil-katina, lubrikanti tal-ħbula tal-wajer, aġenti tar-rilaxx tal-konkrit, grizijiet ta' telf totali, u lubrikanti oħrajn ta' telf totali;
- (b) is-sottogrupp Lubrikanti ta' Telf Parzjali (PLL), li għandu jinkludi żjut tal-gerijiet maħsuba għall-użu f'gerijiet miftuħa, żjut tat-tubu tal-poppa, żjut two-stroke, protezzjoni temporanja kontra l-korrużjoni u grizijiet ta' telf parzjali;
- (c) is-sottogrupp Lubrikanti ta' Telf Inċidentali (ALL), li għandu jinkludi sistemi idrawliċi, fluwidi tax-xogħol tal-metall, żjut tal-gerijiet maħsuba għall-użu f'gerijiet magħluqa u grizijiet ta' telf inċidentali.

Artikolu 2

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "lubrikant" tfisser prodott li kapaċi jnaqqas il-frizzjoni, l-adeżjoni, is-shana, it-tkabir u l-korrużjoni meta jiġi applikat fuq superficje jew jiġi introdott bejn iż-żewġ ucuħ b'moviment relattiv, jew li hu kapaċi jitrażmetti potenza mekkanika. L-aktar ingredjenti komuni huma l-fluwidi bażiċi u l-addittivi;
- (2) "fluwidu bażiku" tfisser fluwidu lubrikanti li l-proprietajiet tiegħu tal-fluss, ta' kemm jibqa' tajjeb biż-żmien, tal-lubriċità u tar-reżistenza għat-tkabir, kif ukoll il-karatteristiċi fir-rigward tas-sospensjoni tal-kontaminanti ma jkunux tjebe bl-introduzzjoni tal-addittiv(i);
- (3) "addittiv" tfisser sustanza jew tahlita li l-funzjonijiet ewlenin tagħhom huma li jitjeb aspett wiehed jew bosta minn dawn li ġejjin: il-proprietajiet tiegħu tal-fluss, ta' kemm jibqa' tajjeb biż-żmien, tal-lubriċità u tar-reżistenza għat-tkabir, kif ukoll is-sospensjoni tal-kontaminanti;
- (4) "sustanza" tfisser element kimiku u l-komponenti tiegħu fl-istat naturali jew miksub minn kwalunkwe proċess tal-profuzzjoni, inkluż kwalunkwe addittiv meħtieġ biex jipproteġi l-istabbiltà tiegħu u kwalunkwe impurità kkawżata mill-proċess użat, iżda għajr kwalunkwe solvent li jista' jkun separat mingħajr ma jaffettwa l-istabbiltà tas-sustanza jew jibdel il-kompożizzjoni tagħha;
- (5) "telf totali" tfisser li l-lubrikant ikun rilaxxat għalkollox fl-ambjent waqt l-użu;
- (6) "telf parzjali" tfisser li l-lubrikant ikun rilaxxat parzjalment fl-ambjent waqt l-użu u l-parti li ma tkunx rilaxxata tista' tiġi rkuprata għall-ipproċessar mill-gdid, għar-riċiklaġġ jew għar-rimi;
- (7) "telf inċidentali" tfisser li l-lubrikant jintuża f'sistema magħluqa u jista' jiġi rilaxxat fl-ambjent biss b'mod inċidentali u, wara l-użu, ikun jista' jiġi rkuprat għall-ipproċessar mill-gdid, għar-riċiklaġġ jew għar-rimi;
- (8) "żejt tas-srieraq bil-katina" tfisser żejt lubrikanti li jintuża biex jillubrika l-iżbarra u l-katina ta' tip wiehed jew aktar ta' srieraq bil-katina;
- (9) "lubrikant tal-ħbula tal-wajer" tfisser lubrikant li jintuża biex jillubrika l-ħbula tal-wajer li jikkonsistu minn bosta ħjut tal-metall marsusin flimkien jiex isawru habel;
- (10) "aġent tar-rilaxx tal-konkrit" tfisser lubrikant li jintuża fl-industrija tal-kostruzzjoni biex jevita milli l-konkrit frisk jehel mal-wiċċ, hafna drabi plywood, overlaid plywood, azzar jew aluminju;
- (11) "griz" tfisser lubrikant solidu jew semisolidu li jkun fih sustanza li thaxxen halli jhaxxen jew ibiddel ir-reoloġija tal-fluwidu bażiku;
- (12) "żejt tal-gerijiet" tfisser lubrikant magħmul speċifikament għal trażmissjonijiet, kompartimenti tat-trasferiment, u d-differenzjali fil-vetturi, fit-trakkijiet u f'makinarju ieħor;

- (13) “zejt tat-tubu tal-poppa” tfisser lubrikant li jintuża fit-tubu tal-poppa tal-bastimenti;
- (14) “zejt two-stroke” tfisser lubrikant li jintuża fil-magni two-stroke;
- (15) “protezzjoni temporanja kontra l-korrużjoni” tfisser lubrikant li jiġi applikat fuq superfiċje tal-metall bħal rita rqiqa li tilqa’ l-ilma u l-ossigenu milli jmiss mas-superfiċje tal-metall;
- (16) “sistemi idrawliċi” tfisser lubrikant li permezz tiegħu, il-potenza tiġi trasferita f’makkinarju idrawliku;
- (17) “fluwidu tax-xogħol tal-metall” tfisser lubrikant maħsub għall-proċessi tax-xogħol tal-metall, bħall-qtuġh u l-iffurmar, u li l-funzjonijiet ewlenin tiegħu huma li jkessaħ, inaqqas il-frizzjoni, ineħhi partikoli tal-metall, u jipproteġi l-bċejjeċ tax-xogħol, l-ghodda, u l-makkinarju mill-korrużjoni;

Artikolu 3

Biex jingħata l-Ekotikketta tal-UE skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010, lubrikant għandu jaqa’ fil-grupp ta’ prodotti “lubrikanti” kif definit fl-Artikolu 1 ta’ din id-Deciżjoni u għandu jkun konformi mal-kriterji u r-rekwiżiti ta’ valutazzjoni u ta’ verifika relatati li huma stabbiliti fl-Anness ta’ din id-Deciżjoni.

Artikolu 4

Il-kriterji għall-grupp ta’ prodotti “lubrikanti” u r-rekwiżiti ta’ valutazzjoni u ta’ verifika relatati għandhom jibqgħu validi sal-31 ta’ Diċembru 2024.

Artikolu 5

Għal finijiet amministrattivi, in-numru tal-kodiċi assenjat lill-grupp ta’ prodotti “lubrikanti” għandu jkun “027”.

Artikolu 6

Id-Deciżjoni 2011/381/UE tithassar.

Artikolu 7

1. B’deroga mill-Artikolu 6, l-applikazzjonijiet għall-Ekotikketta tal-UE għall-prodotti li jaqgħu fil-grupp ta’ prodotti “lubrikanti” li tressqu qabel id-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deciżjoni għandhom jiġu evalwati skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fid-Deciżjoni 2011/381/UE.

2. L-applikazzjonijiet għall-Ekotikketta tal-UE għall-prodotti li jaqgħu fil-grupp ta’ prodotti “lubrikanti”, li jitressqu fi żmien xahrejn mid-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deciżjoni jistgħu jissejsu fuq il-kriterji stabbiliti mid-Deciżjoni 2011/381/UE jew fuq il-kriterji stabbiliti minn din id-Deciżjoni. Dawk l-applikazzjonijiet għandhom jiġu evalwati skont il-kriterji li fuqhom huma msejsa.

3. Meta tingħata l-Ekotikketta tal-UE, skont il-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2011/381/UE, l-Ekotikketta tal-UE tista’ tintuża biss sal-31 ta’ Diċembru 2019.

Artikolu 8

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta’ Novembru 2018.

Għall-Kummissjoni
Karmenu VELLA
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

QAFAS

IL-KRITERJI TAL-EKOTIKKETTA TAL-UE

Il-kriterji biex tinghata l-Ekotikketta tal-UE għal-lubrikanti

KRITERJI

1. Sustanzi esklużi jew limitati
2. Rekwiziti addizzjonali tat-tossicità akkwatika
3. Bijodegradibbiltà u potenzjal bjoakkumulattiv
4. Rekwiziti tal-ingredjenti rinnovabbli
5. Rekwiziti tal-ippakkjar/kontenitur
6. Prestazzjoni teknika minima
7. Informazzjoni għall-konsumatur dwar l-użu u r-rimi
8. Informazzjoni li tidher fuq l-Ekotikketta tal-UE

VALUTAZZJONI U VERIFIKA

(a) **Ir-rekwiziti**

Ir-rekwiziti speċifiċi ta' valutazzjoni u ta' verifika huma indikati f'kull kriterju.

Meta l-applikant ikun jehtiegħu jagħti dikjarazzjonijiet, dokumentazzjoni, analiżi, rapporti tat-testijiet jew evidenza oħra lill-korpi kompetenti biex juri konformità mal-kriterji, dawn jistgħu jiġu mingħand l-applikant u/jew mingħand il-fornitur(i) tiegħu, kif ikun xieraq.

Il-korpi kompetenti għandhom jirrikonoxxu preferenzjalment l-attestazzjonijiet li jinħarġu mill-korpi akkreditati skont l-istandard armonizzat rilevanti għal-laboratorji tal-ittejtjar u tal-kalibrizzjoni (Rekwiziti ġenerali għall-kompetenza tal-laboratorji tal-ittejtjar u l-kalibrizzjoni (ISO/IEC 17025:2005)) jew mal-prinċipji tal-Prattika Tajba tal-Laboratorju (GLP); u l-verifiki li jagħmlu l-korpi akkreditati skont l-istandard armonizzat rilevanti għall-korpi li jiċcertifikaw il-prodotti, il-proċessi u s-servizzi. L-akkreditazzjoni għandha ssir skont ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Meta xieraq jistgħu jintużaw metodi tal-ittejtjar oħra li mhumiex indikati għal kull kriterju, diment li l-korp kompetenti li jkun qed jivvaluta l-applikazzjoni jaċċetta l-ekwivalenza tagħhom.

Meta xieraq, il-korpi kompetenti jistgħu jeżiġu dokumentazzjoni ġustifikattiva u jistgħu jagħmlu verifiki indipendenti jew żjarat fuq il-post.

Bħala prerekwizit, il-prodott għandu jissodisfa r-rekwiziti legali applikabbli kollha tal-pajjiż(i) fejn il-prodott ikun mahsub li jitqiegħed fis-suq. L-applikant għandu jiddikjara l-konformità tal-prodott ma' dan ir-rekwizit.

Il-lista tal-Klassifikazzjoni tas-Sustanzi tal-Lubrikanti (il-lista LuSC), disponibbli fuq is-sit web tal-Ekotikketta tal-UE ⁽²⁾, tiġbor sustanzi u ditti li ġew ivvalutati minn korp kompetenti fir-rigward tar-rekwiziti rilevanti inklużi f'din id-Deciżjoni u d-data tista' tintuża direttament fil-proċess tal-applikazzjoni.

Ittra ta' Konformità mahruġa minn wiehed mill-korpi kompetenti tal-Ekotikketta tal-UE tista' tintuża direttament fil-proċess tal-applikazzjoni.

Lista tas-sustanzi kollha miżjuda intenzjonalment u/jew iffurmati intenzjonalment wara xi reazzjoni kimika fil-lubrikant applikat, f'konċentrazzjoni ta' 0,010 % jew aktar tal-piż skont il-piż fil-prodott finali għandha tiġi pprezentata lill-korp kompetenti, u tindika l-isem kummerċjali (jekk ikun jeżisti), l-isem kimiku, in-numru tal-CAS, il-kwantità mdahhla, il-funzjoni u l-forma preżenti fil-formulazzjoni tal-prodott finali. Is-sustanzi kollha mdahhla li jkunu preżenti fil-forma ta' nanomaterjali għandhom jiġu indikati b'mod ċar fil-lista, bil-kelma "nano" fil-parenteżi.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiziti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93 (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 30).

⁽²⁾ <http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/>

Għal kull sustanza elenkata, għandhom jiġu pprovduti l-Iskedi tad-Data dwar is-Sikurezza (SDS) skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾. Meta l-SDS ma tkunx disponibbli għal xi sustanza partikolari għax tkun parti minn tahlita, l-applikant għandu jipprovdi l-SDS tat-tahlita.

(b) Il-livelli limitu tal-kejl

Il-konformità mal-kriterji ekoloġiċi hi mehtieġa għall-prodott finali u għas-sustanzi kostitwenti tiegħu li huma miżjuda intenzjonalment u/jew iffurmati intenzjonalment wara xi reazzjoni kimika fil-lubrikant applikat, kif indikat f'kull kriterju.

Barra minn hekk, il-frazzjoni totali tas-sustanzi elenkati, meta l-kriterji 2 u 3 fformulati ma jkunux japplikaw, għandha tibqa' anqas minn 0,5 % (w/w).

Nota: Meta l-griz ikun jista' jintuża kemm għat-TLL kif ukoll għall-PLL (bhal fil-każ tal-griz multifunzjonali), għandhom japplikaw il-kriterji applikabbli għas-sottogrupp TLL. Iżda jekk il-griz ikun jista' jintuża bħala PLL u ALL, iżda mhux bħala TLL, għandhom japplikaw il-kriterji applikabbli għas-sottogrupp PLL.

Għaž-żjut tal-gerijiet użati f'gerijiet miftuħa, għandhom japplikaw il-kriterji applikabbli għas-sottogrupp PLL, filwaqt li għaž-żjut tal-gerijiet użati f'taġhmir magħluq għandhom japplikaw il-kriterji applikabbli għas-sottogrupp ALL. Meta ž-żejt tal-gerijiet ikunu jistgħu jintużaw fiż-żewġ tipi ta' gerijiet, għandhom japplikaw il-kriterji applikabbli għas-sottogrupp PLL.

KRITERJU 1 – IS-SUSTANZI ESKLUŽI U LIMITATI

Għall-finijiet tal-Kriterju 1, l-impuritajiet iddikjarati fl-SDS, li l-preżenza tagħhom fil-prodott finali hi 0,010 % jew aktar, għandhom jikkonformaw mal-istess rekwiżiti bħas-sustanzi miżjuda intenzjonalment.

1(a) Sustanzi perikolużi

(i) Il-prodott finali

Il-prodott finali ma għandux jiġi klassifikat skont xi waħda mid-dikjarazzjonijiet ta' periklu elenkati fit-Tabella 1.

(ii) Is-sustanzi

Is-sustanzi li jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni bid-dikjarazzjonijiet ta' periklu elenkati fit-Tabella 1 ma għandhomx jiġu miżjuda jew fformati intenzjonalment fil-prodott finali kif speċifikat bil-valuri limitu rispettivi.

Meta jkunu aktar stretti, il-limiti ġeneriċi jew speċifiċi tal-konċentrazzjoni ddeterminati skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ għandhom jiehdu preċedenza.

Tabella 1

Dikjarazzjonijiet ta' periklu ristretti

Dikjarazzjoni ta' periklu	Valur limitu
H340 Jista' jikkawża difetti ġenetiċi	≤ 0,010 % tal-piż skont il-piż għal kull sustanza fil-prodott finali
H350 Jista' jikkawża l-kanċer	
H350i Jista' jikkawża l-kanċer jekk jinġibed man-nifs	
H360F Jista' jagħmel ħsara lill-fertilità	

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, it-tikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-tahlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

Dikjarazzjoni ta' periklu	Valur limitu
H360D Jista' jagħmel ħsara lit-tarbija fil-ġuf.	
H360FD Jista' jagħmel ħsara lill-fertilità. Jista' jagħmel ħsara lit-tarbija fil-ġuf	
H360Fd Jista' jagħmel ħsara lill-fertilità. Suspettat li jagħmel ħsara lit-tarbija fil-ġuf	
H360Df Jista' jagħmel ħsara lit-tarbija fil-ġuf. Suspettat li jagħmel ħsara lill-fertilità	
H341 Suspettat li jikkawża difetti ġenetiċi	
H351 Suspettat li jikkawża l-kanċer	
H361f Suspettat li jagħmel ħsara lill-fertilità	
H361d Suspettat li jagħmel ħsara lit-tarbija fil-ġuf	
H361fd Suspettat li jagħmel ħsara lill-fertilità. Suspettat li jagħmel ħsara lit-tarbija fil-ġuf	
H362 Jista' jagħmel ħsara lit-tfal imreddgħa	
H300 Fatali jekk jinbela' (orali)	
H310 Fatali jekk imiss mal-ġilda (dermal)	
H330 Fatali jekk jingħbed man-nifs	
H304 Jista' jkun fatali jekk jinbela' u jidhol fil-pajp tan-nifs	$\leq 0,5 \times$ Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal H304
H301 Tossiku jekk jinbela'	< Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal H301
H311 Tossiku jekk imiss mal-ġilda	< Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal H311
H331 Tossiku jekk jingħbed man-nifs	< Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal H331
EUH070 Tossiku jekk imiss mal-ġhajnejn	
H370 Jagħmel ħsara lill-organi	
H372 Jagħmel ħsara lill-organi minhabba espożizzjoni fit-tul jew ripetuta	$\leq 0,010$ % tal-piż skont il-piż għal kull sustanza fil-prodott finali
H371 Jista' jagħmel ħsara lill-organi	
H373 Jista' jagħmel ħsara lill-organi minhabba espożizzjoni fit-tul jew ripetuta	< Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal H373
H335 Jista' jikkawża irritazzjoni respiratorja	$\leq 0,010$ % tal-piż skont il-piż għal kull sustanza fil-prodott finali
H336 Jista' jikkawża hedla jew sturdament	< Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal H336
H317: Jista' jikkawża reazzjoni allergika tal-ġilda	< Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal H317
H334: Jista' jikkawża sintomi ta' allergija jew ta' azma jew diffikultajiet tan-nifs biex jingħbed man-nifs	$\leq 0,010$ % tal-piż skont il-piż għal kull sustanza fil-prodott finali
H314 Jikkawża hruq kbir fil-ġilda u ħsara fl-ġhajnejn	< Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal H314

Dikjarazzjoni ta' periklu	Valur limitu
H315 Jikkawża irritazzjoni fil-ġilda	< Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal H315
H318: Jikkawża ħsara serja fl-għajnejn	< Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal H318
H319 Jikkawża irritazzjoni serja fl-għajnejn	< Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal H319
H400 Tossiku ħafna għall-organizmi akkwatiċi	$\leq 0,5 \times$ Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal H400
H410 Tossiku ħafna għall-organizmi akkwatiċi u jhalli effetti fit-tul	$\leq 0,5 \times$ Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal H410
H411 Tossiku għall-organizmi akkwatiċi u jhalli effetti fit-tul	< Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal H412 u H413
H412 Jagħmel ħsara lill-organizmi akkwatiċi u jhalli effetti fit-tul	
H413 Jista' jhalli effetti fit-tul lill-organizmi akkwatiċi	
H420 Jagħmel ħsara lis-saħħa pubblika u lill-ambjent għax jeqred l-ożonu fl-atmosfera ta' fuq	$\leq 0,010$ % tal-piż skont il-piż għal kull sustanza fil-prodott finali
EUH029 Meta jmiss mal-ilma jerhi gass tossiku	
EUH031 Meta jmiss mal-aċidi jerhi gass tossiku	
EUH032 Meta jmiss mal-aċidi jerhi gass tossiku ħafna	
EUH066 Espożizzjoni ripetuta tista' tikkawża tnixxif jew qsim fil-ġilda	< Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali għal EUH066

Nota: meta l-limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali (jew $0,5 \times$ Limitu ta' klassifikazzjoni tal-prodott finali) hu indikat, għandha titqies il-koncentrazzjoni massimu totali tas-sustanzi klassifikati kollha bid-dikjarazzjoni(jiet) ta' periklu speċifiċi.

Dan il-kriterju ma japplikax għas-sustanzi koperti mill-Artikolu 2(7)(a) u (b) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 li jstabbilixxi l-kriterji għall-eżenzjoni ta' sustanzi li hemm fl-Annessi IV u V ta' dan ir-Regolament mir-rekwiżitu tar-registrazzjoni, l-utent downstream u tal-evalwazzjoni. Biex jiġi ddeterminat jekk dik l-eskluzjoni tapplikax, l-applikant għandu jgħarbel kull sustanza miżjuda/ffurmata intenzjonalment f'koncentrazzjoni ta' 0,010 % jew aktar tal-piż skont il-piż fil-prodott finali.

1(b) Sustanzi ristretti speċifikati

Is-sustanzi indikati hawn taht ma għandhomx jiġu miżjuda jew ffurmata intenzjonalment b'koncentrazzjoni ta' 0,010 % jew aktar tal-piż skont il-piż fil-prodott finali:

- Is-sustanzi li jidhru fil-Lista tal-Unjoni tas-sustanzi ta' prijorità fil-qasam tal-politika dwar l-ilma fl-Anness X tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ kif emendata bid-Deċiżjoni 2455/2001/KE ⁽²⁾ u l-Lista OSPAR tas-Sustanzi Kimiċi għal Azzjoni ta' Prijorità (<http://www.ospar.org/work-areas/hasec/chemicals/priority-action>);
- Komposti tal-alogenu organiku u komposti tan-nitrit;
- Metalli jew komposti metalliċi għajr is-sodju, il-potassju, il-manjeżju u l-kalċju. Fil-każ tas-sustanzi li jhaxxnu, jistgħu jintużaw ukoll komposti tal-litju u/jew tal-aluminju sa livelli ta' koncentrazzjoni limitati mill-kriterji l-oħra inklużi fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma (ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni Nru 2455/2001/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2001 li tistabbilixxi l-lista ta' sustanzi prijoritarji fil-qasam tal-politika tal-ilma u li temenda d-Direttiva 2000/60/KE (ĠU L 331, 15.12.2001, p. 1).

1(c) Sustanzi ta' thassib serju hafna (SVHCs)

Il-prodott finali ma għandux ikun fih sustanzi miżjuda/ffurmati intenzjonalment li jkunu gew identifikati bil-proċedura deskritta fl-Artikolu 59(1) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, li jstabbilixxi l-lista tal-kandidati għal sustanzi ta' thassib serju hafna b'konċentrazzjoni ta' 0,010 % jew aktar tal-piż skont il-piż tal-prodott finali.

Valutazzjoni u verifika

L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ffirmata ta' konformità mas-subrekwiżiti msemmija hawn fuq, sostnuta b'dikjarazzjonijiet mingħand il-fornituri, jekk ikun xieraq; u din l-evidenza għustifikattiva li ġejja:

Biex juri l-konformità mar-rekwiżit 1(a)(i), l-applikant għandu jipprovdi l-SDS tal-prodott finali.

Biex juri l-konformità mar-rekwiżiti 1(a)(ii), 1(b) u 1(c), l-applikant għandu jipprovdi:

- l-SDS tat-taħlitiet miżjuda intenzjonalment u l-konċentrazzjoni tagħhom fil-prodott finali;
- l-SDS tas-sustanzi miżjuda intenzjonalment u l-konċentrazzjoni tagħhom fil-prodott finali.

Għas-sustanzi eżentati mir-rekwiżit 1(a)(ii) (ara l-Annessi IV u V tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006), id-dikjarazzjoni mingħand l-applikant għandha tkun biżżejjed għall-konformità.

Għar-rekwiżit 1(c), fid-data tal-applikazzjoni għandha ssir referenza għall-aħħar lista tas-sustanzi ta' thassib serju hafna.

L-evidenza ta' hawn fuq tista' tingħata direttament lil Korpi Kompetenti minn kwalunkwe fornitur fil-katina tal-provvista tal-applikant.

KRITERJU 2 – REKWIŻITI ADDIZZJONALI TAT-TOSSICITÀ AKKWATIKA

L-applikant għandu juri l-konformità billi jissodisfa r-rekwiżiti tal-kriterju 2.1 jew tal-kriterju 2.2.

2.1. Rekwiżiti għal-lubrikant u l-komponenti ewlenin tiegħu

Il-konċentrazzjoni kritika għat-tossicità akkwatika għal-lubrikant preparat frisk kif ukoll għal kull komponent ewlieni ma għandhiex tkun inqas mill-valuri mogħtija fit-Tabella 2.

Komponent ewlieni tfisser kwalunkwe sustanza li tammonta għal aktar minn 5 % skont il-piż tal-lubrikant.

Tabella 2

Valuri tat-tossicità akkwatika għal-lubrikant preparat frisk kif ukoll għal kull komponent ewlieni

		ALL	PLL	TLL
Tossicità akkwatika għal-lubrikant preparat frisk	Konċentrazzjoni kritika għat-tossicità akkwatika akuta JEW	> 100 mg/L	> 1 000 mg/L	> 1 000 mg/L
	Tossicità akkwatika kronika	> 10 mg/L	> 100 mg/L	> 100 mg/L
Tossicità akkwatika għal kull komponent ewlieni	Konċentrazzjoni kritika għat-tossicità akkwatika akuta JEW	> 100 mg/L		
	Tossicità akkwatika kronika	> 10 mg/L		

Għandha tingħata d-*data* disponibbli tat-testijiet dwar it-tossicità akkwatika akuta għal kull komponent ewlieni għal kull wiehed miż-żewġ livelli trofiċi li ġejjin:

- krustaċji (id-dafnja hi ppreferuta),
- pjanti akkwatiċi (l-alga hi ppreferuta).

Jekk id-*data* tat-testijiet dwar it-tossicità akkwatika akuta tkun nieqsa f'wiehed jew fiż-żewġ livelli trofiċi, għandha tiġi aċċettata d-*data* disponibbli tat-testijiet dwar it-tossicità akkwatika kronika għall-krustaċji (id-dafnja hi ppreferuta) flimkien mal-livell trofiku tal-ħut.

Il-QSARs jistgħu jintużaw biex jimtlew id-distakki fid-*data* dwar it-tossicità kronika jew dwar it-tossicità akuta f'wahda biss mil-livelli trofiċi rilevanti.

Jekk id-*data* tat-testijiet imsemmija hawn fuq ma tkunx disponibbli għal kull komponent ewlieni, għandu jsir test biex tiġi ġġenerata d-*data* dwar it-tossiċità akuta għal-livelli trofiċi neqsin (jiġifieri tal-krustaċji u/jew tal-pjanti akkwatiċi).

Għandha tingħata d-*data* disponibbli dwar it-tossiċità akkwatika akuta għal kull wieħed mit-tliet livelli trofiċi li ġejjin:

- krustaċji (id-dafnja hi ppreferuta),
- pjanti akkwatiċi (l-alga hi ppreferuta),
- hut.

Jekk id-*data* tat-testijiet dwar it-tossiċità akkwatika akuta għal-lubrikant applikat ma tkunx disponibbli għal xi wieħed mil-livelli trofiċi msemmija, għandha tiġi aċċettata d-*data* disponibbli tat-testijiet dwar it-tossiċità akkwatika kronika għal-livelli trofiċi neqsin.

Jekk id-*data* msemmija hawn fuq ma tkunx disponibbli għal-lubrikant applikat, għandu jsir test biex tiġi ġġenerata *data* dwar it-tossiċità akkwatika akuta għal-livelli trofiċi neqsin.

2.2. Ir-rekwiżit għal kull sustanza miżjuda jew iffurmata intenzjonalment b'konċentrazzjoni ta' 0,10 % jew aktar tal-piż skont il-piż fil-prodott finali

Is-sustanzi li juru ċertu grad ta' tossiċità akkwatika huma permessi sa konċentrazzjoni kumulattiva tal-massa kif indikat fit-Tabella 3.

Tabella 3

Limiti percentwali kumulattivi tal-massa (% w/w) għas-sustanzi preżenti fil-prodott b'rabta mat-tossiċità akkwatika

	Persentaġġi kumulattivi tal-massa (% tal-piż skont il-piż fil-prodott finali)		
	ALL	PLL	TLL
Tossiċità akkwatika akuta > 100 mg/L jew Tossiċità akkwatika kronika > 10 mg/L	Mhux limitat		
Tossiċità akkwatika akuta > 10 sa ≤ 100 mg/L jew 1 mg/L < Tossiċità akkwatika kronika ≤ 10 mg/L	≤ 10 (≤ 20 għall-grizijiet ALL)	≤ 10 (≤ 15 għall-grizijiet PLL)	≤ 2 (≤ 10 għall-grizijiet TLL)
Tossiċità akkwatika akuta > 1 għal ≤ 10 mg/L jew 0,1 mg/L < Tossiċità akkwatika kronika ≤ 1 mg/L	≤ 2,5 (≤ 1 għall-grizijiet ALL)	≤ 0,6	≤ 0,4
Tossiċità akkwatika akuta ≤ 1 mg/L jew Tossiċità akkwatika akuta ≤ 0,1 mg/L	≤ 0,1/M (*)	≤ 0,1/M (*)	≤ 0,1/M (*)

(*) Il-fatturi-M għall-komponenti tossiċi hafna għandhom jiġu applikati skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 kif deskritt fit-taqsim 4.1.3.5.5.5 tal-Anness I ta' dak ir-Regolament.

Id-*data* disponibbli tat-testijiet dwar it-tossiċità akkwatika kronika għal kull sustanza (sustanzi miżjuda jew iffurmata intenzjonalment b'konċentrazzjoni ta' 0,10 % jew aktar tal-piż skont il-piż fil-prodott finali) għandha tingħata għal kull wieħed miż-żewġ livelli trofiċi li ġejjin:

- krustaċji (id-dafnja hi ppreferuta),
- hut.

Jekk id-*data* disponibbli tat-testijiet dwar it-tossicità akkwatika kronika tkun nieqsa f'wiehded mil-livelli trofiċi jew fit-tnejn, għandha tiġi aċċettata d-*data* disponibbli dwar it-tossicità akkwatika akuta għaż-żewġ livelli trofiċi tal-krustaċji (id-dafnja hi ppreferuta) u tal-pjanti akkwatiċi (l-alga hi ppreferuta).

Il-QSARs jistgħu jintużaw biex jimtlew id-distakki fid-*data* dwar it-tossicità kronika jew dwar it-tossicità akuta f'waħda biss mil-livelli trofiċi rilevanti.

Jekk id-*data* msemmija hawn fuq ma tkunx disponibbli għal kull sustanza, għandu jsir test biex tiġi ġġenerata *data* dwar it-tossicità akuta fil-livelli trofiċi neqsin (jiġifieri tal-krustaċji u/jew tal-pjanti akkwatiċi).

Valutazzjoni u verifika tal-kriterju 2.1 u tal-kriterju 2.2

Fil-każ ta' awtovalutazzjoni mill-applikant, għal kull sustanza, il-komponent ewlieni jew għal-lubrikant, l-applikant għandu jipprovdi rapporti tat-testijiet jew *data* mil-letteratura, inkluż ir-referenzi li juru l-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fis-sottokriterju 2.1 jew fis-sottokriterju 2.2.

Għal kull sustanza jew il-komponent ewlieni, meta l-valutazzjoni tkun ibbażata fuq ittra ta' konformità (LoC) valida, għandha tingħata kopja tal-ittra. Għal kull sustanza jew il-komponent ewlieni magħżula mil-lista tal-Klassifikazzjoni tas-Sustanzi tal-Lubrikanti (il-lista LuSC), il-valutazzjoni tista' tkun ibbażata fuq l-informazzjoni rrapportata f'din il-lista u ma hemm bżonn jittressaq l-ebda dokument.

Tiġi aċċettata d-*data* dwar it-tossicità tal-baħar jew dwar it-tossicità tal-ilma helu.

Id-*data* dwar it-tossicità akkwatika akuta (disponibbli jew iġġenerata għall-applikazzjoni) għandha toriġina minn testijiet li jsiru skont:

- ISO 10253 jew ISO 8692 jew il-Linja Gwida 201 tal-OECD għat-Testijiet jew il-Parti C.3 tal-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 440/2008 ⁽¹⁾ għall-alga,
- ISO 6341 jew OECD jew il-Linja Gwida 202 tal-OECD għat-Testijiet jew il-Parti C.2 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008 għad-dafnja.
- ISO 7346 jew il-Linja Gwida 203 tal-OECD għat-Testijiet jew il-Parti C.1 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008 għall-ħut (din tapplika biss għad-*data* eżistenti disponibbli).
- it-test dwar it-tossicità fuq l-embrijuni tal-ħut (FET) (alternattiva li ma tinvolvi l-użu tal-annimali) skont il-Linja Gwida 236 tal-OECD għat-Testijiet jew il-Parti C.49 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008 għall-ħut (din tapplika biss meta jkun hemm bżonn isir test għall-applikazzjoni).

Tiġi aċċettata biss tossicità akkwatika akuta ta' (72 jew 96 hr) ErC₅₀ għall-alga, (48hr) EC₅₀ għad-dafnja u (96hr) LC₅₀ għall-ħut.

Id-*data* (disponibbli) dwar it-tossicità akkwatika kronika għandha toriġina minn testijiet li jsiru skont:

- ISO 10253 jew ISO 8692 jew il-Linja Gwida 201 tal-OECD għat-Testijiet jew il-Parti C.3 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008 għall-alga.
- Il-Parti C.20 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008 jew il-Linja Gwida 211 tal-OECD għat-Testijiet għad-dafnja,
- Il-Linja Gwida 215 tal-OECD għat-Testijiet jew il-Parti C.14 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008 jew ISO 12890 jew il-Linja Gwida 212 tal-OECD għat-Testijiet jew il-Parti C.15 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008 jew il-Linja Gwida 210 tal-OECD għat-Testijiet għall-ħut.

Għandha tiġi aċċettata biss id-*data* dwar it-tossicità kronika fil-forma ta' Koncentrazzjoni Bla Effett Osservat (NOEC).

Meta l-QSARs jintużaw biex jimtlew id-distakki fid-*data*, l-applikant għandu jipprovdi t-bassir iġġenerat għall-kimika mmirata. Ir-rizultati tal-(Q)SARs għandhom jiġu aċċettati biss jekk l-applikant jipprovdi dokumentazzjoni dwar il-validità u d-dominju tal-applikabbiltà tal-mudell applikat.

Fil-każ ta' sustanzi jew tahlitiet li f'tit jinhallu (< 10 mg/L), għad-determinazzjoni tat-tossicità akkwatika jista' jintuża l-metodu tal-Frazzjoni Akkomodata mill-Ilma (WAF). Il-livell tat-tagħbija stabbilit li jissejjaħ LL50 relatat mat-tagħbija letali jew EL50 relatat mat-tagħbija effettiva għat-tossicità akkwatika akuta u NOELR relatat mar-rata tat-tagħbija mingħajr effett osservabbli għat-tossicità akkwatika kronika, jista' jintuża direttament fil-kriterji tal-klassifikazzjoni. Il-preparazzjoni ta' Frazzjoni Akkomodata mill-Ilma għandha timxi mar-rakkomandazzjonijiet stabbiliti f'xi waħda mil-linji gwida li ġejjin: L-Appendiċi C tar-Rapport Tekniku Nru 26 tal-ECETOC (1996), id-Dokument Gwida tal-2002 tal-OECD dwar l-Ittestjar tat-Tossicità Akkwatika ta' Sustanzi u Tahlitiet Diffiċli (is-Sensiela tal-OECD dwar l-Ittestjar u l-Evalwazzjoni, Nru 23), ISO 5667-16, Il-kwalità tal-ilma – Tehid ta' kampjuni – il-Parti 16 (Gwida dwar it-testijiet bijoloġiċi tal-kampjuni), ASTM D6081-98 (Prattika Standard għall-Ittestjar tat-Tossicità

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 440/2008 tat-30 ta' Mejju 2008 li jstabbilixxi metodi ta' ttestjar skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) (ĠU L 142, 31.5.2008, p. 1).

Akkwatika għal-Lubrikanti: Preparazzjoni tal-Kampjun u Interpretazzjoni tar-Riżultati) jew metodi ekwivalenti. Barra minn hekk, demostrazzjoni tan-nuqqas ta' tossiċità għal sustanza fil-limiti tagħha ta' solubbiltà fl-ilma għandha titqies li tissodisfa r-reqwiziti ta' dan il-kriterju.

Is-sustanzi li ġejjin huma eżentati mir-reqwiziti 2.1 u 2.2:

- kwalunkwe sustanza li aktarx ma taqşamx il-membrani bijoloġiċi MM > 800 g/mol u b'dijametru molekulari > 1,5 nm (> 15 Å), jew
- kwalunkwe sustanza li hi polimeru u li l-frazzjoni tal-piż molekulari tagħha anqas minn 1 000 g/mol tkun anqas minn 1 %, jew
- kwalunkwe sustanza li f'tit li xejn tinhall fl-ilma (solubbiltà fl-ilma < 10 µg/l)

Is-solubbiltà tas-sustanzi fl-ilma għandha tiġi determinata, meta xieraq, skont il-Linja Gwida 105 tal-OECD għat-Testijiet jew il-Parti A.6 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008 jew b'metodi tal-ittestjar ekwivalenti.

Il-frazzjoni tal-piż molekulari anqas minn 1 000 g/mol għandha tiġi determinata skont il-Parti A.19 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008 jew skont il-Linja Gwida 119 tal-OECD għat-Testijiet jew b'metodi tal-ittestjar ekwivalenti.

KRITERJU 3 – IL-BIJODEGRADIBILTÀ U L-POTENZJAL TA' BIJOAKKUMULAZZJONI

Ir-reqwiziti għall-bijodegradibbiltà tal-komposti organiċi u l-potenzjal ta' bjoakkumulazzjoni għandhom jiġu ssodisfati minn kull sustanza miżjuda intenzjonalment jew iffurmata intenzjonalment f'koncentrazzjoni ta' 0,10 % jew aktar, ta' piż skont il-piż fil-prodott finali.

Il-lubrikant ma għandux ikun fih sustanzi li huma kemm mhux bijodegradabbli u (potenzjalment) bjoakkumulattivi. Madankollu, il-lubrikant jista' jkun fih sustanza waħda jew aktar b'ċertu grad ta' degradibbiltà jew potenzjal ta' bjoakkumulazzjoni jew b'bjoakkumulazzjoni attwali sa koncentrazzjoni kumulattiva tal-massa kif indikat fit-Tabella 4.

Tabella 4

Limiti perċentwali kumulattivi tal-massa (% w/w) għas-sustanzi preżenti fil-prodott b'rabta mal-bijodegradabbiltà tagħhom u l-potenzjal ta' bjoakkumulazzjoni

	ALL	PLL	TLL	Griżijiet (ALL,PLL,TLL)
Bijodegradabbli aerobikament faċilment	> 90	> 75	> 95	> 80
Bijodegradabbli aerobikament b'mod inerenti	≤ 10	≤ 25	≤ 5	≤ 20
Mhux bijodegradabbli u mhux bjoakkumulattiv	≤ 5	≤ 20	≤ 5	≤ 15
Mhux bijodegradabbli u bjoakkumulattiv	≤ 0,1	≤ 0,1	≤ 0,1	≤ 0,1

Valutazzjoni u verifika

Għal kull sustanza, meta l-valutazzjoni ssir mill-applikant, għandhom jingħataw ir-rapporti tat-testijiet jew id-*data* mil-letteratura, inkluż ir-referenzi dwar il-bijodegradabbiltà u meta meħtieġ dwar il-(potenzjal ta') bjoakkumulazzjoni.

Għal kull sustanza, meta l-valutazzjoni tkun ibbażata fuq ittra ta' konformita (LoC) valida, għandha tingħata biss kopja tal-ittra.

Għal kull sustanza magħzula mil-lista tal-Klassifikazzjoni tas-Sustanzi tal-Lubrikanti (il-lista LuSC), il-valutazzjoni tista' tkun ibbażata fuq l-informazzjoni rrapportata f'din il-lista u ma hemm bżonn jitressaq l-ebda dokument.

Bijodegradazzjoni

"Bijodegradabbli b'mod inerenti" tfisser sustanza li tikseb dan il-livell ta' degradazzjoni li ġej:

> 70 % wara 28 jum għat-test tad-degradazzjoni inerenti, jew

> 20 % iżda < 60 % wara 28 jum fit-testijiet ibbażati fuq tnaqqis tal-ossigenu jew generazzjoni tad-diossidu tal-karbonju.

Il-bijodegradabbiltà inerenti għandha titkejjel skont it-testijiet li ġejjin:

- Ir-Regolament (KE) Nru 440/2008 (il-Parti C.9 tal-Anness), 302 tal-OECD, jew metodi ekwivalenti.
- testijiet ibbażati fuq it-tnaqqis tal-ossigenu jew il-generazzjoni tad-dijossidu tal-karbonju: Ir-Regolament (KE) Nru 440/2008 (il-Parti C.4 tal-Anness), 306 tal-OECD, 310 tal-OECD, jew metodi ekwivalenti.

“Bijodegradabbli b’mod faċli” tfisser klassifikazzjoni arbitrarja tal-kimiki li għadew minn ċerti testijiet ta’ skrinjar speċifikati għal bijodegradabbiltà finali; dawn it-testijiet huma tant stretti li hu preżunt li dawn il-komposti se jiġu bijodegradati malajr u għalkollox fl-ambjenti akkwatiċi f’kundizzjonijiet aerobiċi. Is-sustanzi huma meqjusa li se jiġu degradati malajr fl-ambjent jekk xi wiehed minn dawn il-kriterji jiġi ssodisfat:

1. jekk, fi studji tal-bijodegradazzjoni faċli fi 28 jum, jinkisbu mill-anqas dawn il-livelli ta’ degradazzjoni li ġejjin:
 - testijiet ibbażati fuq karbonju organiku maħlul: 70 %;
 - testijiet ibbażati fuq it-tnaqqis tal-ossigenu jew il-generazzjoni tad-dijossidu tal-karbonju: 60 % tal-massimu teoretiku.

Dawn il-livelli ta’ bijodegradazzjoni jridu jinkisbu fi żmien għaxart (10) ijiem mill-bidu tad-degradazzjoni liema punt jittiehed bhala l-waqt meta jkunu ġew degradati 10 % tas-sustanza, diment li s-sustanza tiġi identifikata bhala UVCB jew bhala sustanza multikostitwenti kumplessa b’komponenti strutturalment simili. F’dan il-każ, u meta jkun hemm ġustifikazzjoni biżżejjed, il-kundizzjoni tal-perjodu ta’ 10 ijiem tista’ tiġi rinunzjata u l-livell rikjest jiġi applikat wara 28 jum; jew
2. jekk, f’dawk il-każijiet, meta tkun disponibbli biss *data* BOD u COD, meta l-proporzjon ta’ BOD5/COD ikun $\geq 0,5$; jew
3. jekk ikun hemm evidenza xjentifika konvinċenti oħra disponibbli li turi li s-sustanza tista’ tiġi degradata (b’mod bijotiku u/jew abijotiku) fl-ambjent akkwatiku sa livell > 70 % fi żmien 28 jum.

Il-bijodegradabbiltà faċli għandha titkejjel skont it-testijiet li ġejjin:

- Ir-Regolament (KE) Nru 440/2008 (il-Partijiet C.4, C.5 flimkien ma’ C.6 u C.42 tal-Anness), 301 tal-OECD, 306 tal-OECD, 310 tal-OECD, jew metodi ekwivalenti.

Nota: Fil-qafas ta’ dan il-kriterju, il-prinċipju tal-perjodu ta’ 10 ijiem mhux bilfors ikun japplika. Jekk is-sustanza tilhaq il-livell rikjest ta’ bijodegradazzjoni fi żmien 28 jum iżda mhux fil-perjodu ta’ 10 ijiem, tiġi preżunta rata ta’ degradazzjoni aktar bil-mod.

“Mhux bijodegradabbli” tfisser sustanza li ma tissodisfax il-kriterji għal bijodegradabbiltà finali u inerenti.

L-applikant jista’ juża wkoll *data* read-across biex jistima l-bijodegradabbiltà ta’ sustanza. “Read-across” għall-valutazzjoni tal-bijodegradabbiltà ta’ sustanza għandha tkun aċċettabbli jekk is-sustanza ta’ referenza tkun differenti bi grupp funzjonali wiehed biss jew bi framment wiehed mis-sustanza applikata fil-prodott. Jekk is-sustanza ta’ referenza tkun bijodegradabbli faċilment jew b’mod inerenti u l-grupp funzjonali jkollu effett pożittiv fuq il-bijodegradabbiltà aerobika, allura s-sustanza applikata tista’ titqies ukoll li hi bijodegradabbli faċilment jew b’mod inerenti. Gruppi funzjonali jew frammenti b’effett pożittiv fuq il-bijodegradazzjoni huma: l-alkohol alifatiku u aromatiku [-OH], l-aċidu alifatiku u aromatiku [-C(=O)-OH], l-aldeid [-CHO], l-ester [-C(=O)-O-C], l-amidu [-C(=O)-N jew -C(=S)-N]. Għandha tinghata dokumentazzjoni xierqa u affidabbli dwar l-istudju fuq is-sustanza ta’ referenza. Fil-każ ta’ tqabbil ma’ framment mhux inkluz hawn fuq, jenhtieg tinghata dokumentazzjoni xierqa u affidabbli dwar l-istudji fuq l-effetti pożittivi tal-grupp funzjonali fuq il-bijodegradazzjoni ta’ sustanzi strutturalment simili.

Il-bijoakkumulazzjoni

Il-(potenzjal ta’) bijoakkumulazzjoni ma hemmx għalfejn jiġi stabbilit meta s-sustanza:

- ikollha MM > 800 g/mol u dijametru molekulari $> 1,5$ nm (> 15 Å), jew
- ikollha koeffiċjent tal-parti tal-ottanol-ilma, $\log K_{ow}$, valur < 3 jew > 7 , jew
- ikollha BCF imkejjel ta’ ≤ 100 L/kg, jew
- tkun polimeru u l-frazzjoni tal-piż molekulari tagħha anqas minn 1 000 g/mol tkun inqas minn 1 %.

Il-biċċa l-kbira tas-sustanzi użati fil-lubrikanti huma idrofobiċi ferm u għaldaqstant il-valur tal-fattur tal-bijokoncentrazzjoni (BCF) jenhtieg ikun ibbażat fuq il-kontenut tal-piż lipidu u għandha tinghata attenzjoni biex ikun żgurat biżżejjed hin ta’ espożizzjoni. Il-fattur tal-bijokoncentrazzjoni (BCF) għandu jiġi vvalutat skont il-Part C.13 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008, jew metodi tal-ittejtjar ekwivalenti.

Il-koeffiċjenti log tal-parti ottanol/ilma ($\log K_{ow}$) għandu jiġu vvalutat skont il-Parti A.8 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008 jew 123 tal-OECD, jew metodi tal-ittejtjar ekwivalenti. Fil-każ ta’ sustanza organika differenti minn agent

tensoattiv, meta l-ebda valur sperimentali ma jkun disponibbli, jista' jintuza metodu tal-kalkolu. Huma permessi dawn il-metodi tal-kalkolu li ġejjin: CLOGP, LOGKOW, (KOWWIN) u SPARC. Il-valuri log K_{ow} stmati miksuba b'xi wiehed minn dawn il-metodi tal-kalkolu < 3 jew > 7 , jindikaw li s-sustanza mhix mistennija tagħmel bjoakkumulazzjoni.

Il-valuri log K_{ow} huma applikabbli biss għall-kimiċi organiċi. Biex jiġi vvalutat il-potenzjal ta' bjoakkumulazzjoni ta' komposti mhux organiċi, aġenti tensoattivi u xi komposti organometalliċi, għandu jsir kejl BCF.

KRITERJU 4 – REKWIZITI TAL-INGREDJENTI RINNOVABBILI

- (a) Fil-każ speċifiku ta' ingredjenti rinnovabbli miż-żejt tal-palm jew miż-żejt tal-qalba tal-palm, jew derivati miż-żejt tal-palm jew miż-żejt tal-qalba tal-palm, 100 % w/w tal-ingredjenti rinnovabbli użati għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti għall-produzzjoni sostenibbli ta' skema taċ-ċertifikazzjoni li hi organizzazzjoni ta' diversi partijiet konċernati bi shubija wiesgħa, inkluż NGOs, l-industrija u l-gvern u li tindirizza l-impatti ambjentali fuq il-ħamrija, il-bijodiversità, il-ħażniet tal-karbonju organiku u l-konservazzjoni tar-riżorsi naturali.
- (b) Jekk jintuza t-terminu "b'bażi bijoloġika" jew "bijolubrikant", il-kontenut minimu tal-karbonju b'bażi bijoloġika fil-prodott finali għandu jkun ta' 25 % skont EN 16807.

Valutazzjoni u verifika

Biex tintwera l-konformità mal-kriterji 4(a), għandha tingħata evidenza permezz ta' ċertifikati tal-katina tal-kustodja tal-partijiet terzi li l-materjali użati fil-manifattura joriginaw minn pjantaġġuni ġestiti b'mod sostenibbli. Għandhom jiġu aċċettati ċ-ċertifikati dwar iż-Żejt tal-Palma Sostenibbli (RSPO) jew iċ-ċertifikati ta' xi skema tal-produzzjoni sostenibbli ekwivalenti jew aktar stretti li juru l-konformità ma' xi wiehed minn dawn il-mudelli li ġejjin: identità pprizervata, segregata, il-bilanċ tal-massa. Għad-derivati taż-żejt tal-palm u taż-żejt tal-qalba tal-ġewż, għandhom jingħataw l-ammonti ta' krediti mixtrija u dikjarati fil-mudell tas-sistema PalmTrace tal-RSPO waqt l-aktar perjodu ta' negozjar annwali riċenti, halli tintwera l-konformità mal-mudell tal-katina tal-provvista Book & Claim.

Biex juri l-konformità mal-kriterji 4(b), l-applikant għandu jehmeż ir-rapport tat-testijiet tal-prodott finali skont EN 16807, ASTM D 6866, DIN CEN/TS 16137 (SPEC 91236), EN 16640 jew EN 16785-1.

KRITERJU 5 – IR-REKWIZITI TAL-IMBALLAĠĠ/TAL-KONTENITUR

- (a) Il-kontenut riċiklat (applikabbli biss fil-każ ta' lubrikanti mibjugħa fimballaġġi/kontenituri tal-plastik): l-imballaġġ/kontenitur tal-plastik għandu jkun magħmul minn minimu ta' 25 % ta' plastik diġà użat mill-konsumatur.
- (b) Id-disinn (applikabbli biss fil-każ ta' lubrikanti maħsuba biex jinbiegħu lil konsumaturi finali privati): l-imballaġġ/kontenitur jenħtieġ ikollu sistema xierqa (eż. sistemi ta' estensjoni jew ftuħ dejjaq) halli waqt l-użu jkun evitat it-tixrid.

Valutazzjoni u verifika

L-applikant għandu jipprovdi din l-evidenza, kif applikabbli:

Il-kompożizzjoni tal-imballaġġ/kontenitur tal-plastik u l-proporzjonijiet ta' materjal verġni u materjal riċiklat. Jekk ikun meħtieġ, għandha tiġi inkluża dikjarazzjoni ta' konformità mingħand il-fornitur tal-imballaġġ/kontenitur tal-plastik.

Plastik diġà użat mill-konsumatur tfisser il-plastik iġġenerat mill-unitajiet domestiċi jew mill-faċilitajiet kummerċjali, industrijali u istituzzjonali meta jkunu utenti finali tal-prodott li ma jistax jibqa' jintuza iżjed għall-iskop maħsub tiegħu. Dan jinkludi l-plastik irritornat mill-katina tad-distribuzzjoni.

Il-plastik diġà użat mill-konsumatur għandu jiġi kkalkulat kif indikat hawn taht. Peress li ma hemm l-ebda metodu disponibbli li jkejjel direttament il-kontenut riċiklat fi prodott jew fimballaġġ, għandha tintuza l-massa ta' plastik miksub mill-proċess tar-riċiklaġġ, wara t-telf u devjazzjonijiet oħra.

$$X(\%) = A/P \times 100$$

Fejn:

X hu l-kontenut riċiklat (diġà użat mill-konsumatur)

A hi l-massa tal-plastik riċiklat (diġà użat mill-konsumatur)

P hi l-massa tal-imballaġġ/kontenitur

Għandha tingħata deskrizzjoni tad-disinn tal-imballaġġ/kontenitur, flimkien ma' ritratti jew disinni tekniċi.

KRITERJU 6 – IL-PRESTAZZJONI TEKNIKA MINIMA

Il-prodott lubrikanti għandu jkun konformi mar-rekwiżiti korrispondenti tal-prestazzjoni teknika minima kif speċifikat fit-Tabella 5.

Tabella 5

Il-prestazzjoni teknika minima għall-prodotti lubrikanti

Kategorija tal-lubrikant	Prestazzjoni teknika minima
Żjut tas-srieraq bil-katina	Test tal-KWF bil-verżjoni tal-2017 jew ekwivalenti
— Lubrikanti tal-hbula tal-wajer — Aġenti tar-rilaxx tal-konkrit — Lubrikanti oħrajn ta' telf totali — Żjut tat-tubu tal-poppa — Fluwidi tax-xogħol tal-metall	“Xieraq għall-iskop maħsub” murija minn tal-inqas “approvazzjoni tal-klijenti tal-applikant” waħda.
Żejt tal-gerijiet	Żjut tal-gerijiet (gerijiet magħluqa): ISO 12925-1 jew DIN 51517 (it-Taqsima I, II jew III) Żjut tal-gerijiet (gerijiet miftuha): “Xieraq għall-iskop maħsub” murija minn tal-inqas “approvazzjoni tal-klijenti tal-applikant” waħda.
Żjut two-stroke	two-stroke fuq il-baħar: NMMA TC-W3 two-stroke fuq l-art: ISO 13738 (EGD)
Sistemi idrawliċi	ISO 15380 (it-Tabelli 2 sa 5) Fluwidi idrawliċi rezistenti għan-nar: ISO 15380 (it-Tabelli 2 sa 5) + ISO 12922 (it-Tabella 1 sa 3) jew Approvazzjoni Reċiproka tal-Fabbrika
Protezzjoni temporanja kontra l-korrużjoni	ISO/TS 12928 jew “Xieraq għall-iskop maħsub” murija minn tal-inqas “approvazzjoni tal-klijenti tal-applikant” waħda.
Grizijiet lubrikanti	Grizijiet għal protezzjoni temporanja kontra l-korrużjoni: ISO/TS 12928 jew “Xieraq għall-iskop maħsub” murija minn tal-inqas “approvazzjoni tal-klijenti tal-applikant” waħda. Grizijiet għal gerijiet magħluqa: DIN 51826 Grizijiet għar-roller bearings, għall-plain bearings u għall-uċuħ li jżżerżqu: DIN 51825 Il-grizijiet l-oħra kollha: ISO 12924 jew “Xieraq għall-iskop maħsub” murija minn tal-inqas “approvazzjoni tal-klijenti tal-applikant” waħda.

Nota: Il-grizijiet ta' diversi skopijiet li jinkludu kwalunkwe waħda mill-applikazzjonijiet speċifikati hawn fost l-użi potenzjali tagħhom għandhom jiġu ttestjati skont it-test korrispondenti speċifiku tal-applikazzjoni speċifikata rilevanti.

Valutazzjoni u verifika

L-applikant għandu jipprova dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju, sostnuta mir-riżultati tat-testijiet, meta xieraq.

Għas-sistemi idrawliċi, il-folja tal-informazzjoni tal-prodott għandha tindika liema elastomeri ġew ittestjati.

Approvazzjoni tal-klijenti tal-applikant f'isser ittra/dokument/dikjarazzjonijiet mahruġa mill-klijenti għal prodott speċifiku, li jiżguraw li l-prodott jissodisfa l-ispeċifikazzjonijiet tagħhom u jaħdem sew fl-applikazzjoni maħsuba tiegħu.

KRITERJU 7 – INFORMAZZJONI LILL-KONSUMATUR DWAR L-UŻU U R-RIMI

Jekk il-lubrikanti jkunu maħsuba biex jinbiegħu lil konsumaturi finali privati, l-imballaġġ/kontenitur għandu juri din l-informazzjoni li ġejja (f'forma testwali jew pittogrammi) (jistgħu jintużaw formulazzjonijiet ta' test komparabbli):

“Thallix il-prodott mhux użat jixtered fl-ambjent”,

“Ir-residwi tal-prodott u l-imballaġġ/kontenitur għandhom jintremew f'postijiet tal-ġbir apposta”.

Valutazzjoni u verifika

L-applikant għandu jipprovdli kampjun tal-imballaġġ/kontenitur tal-prodott jew grafika tiegħu fejn tkun qed tidher din l-informazzjoni msemmija hawn fuq.

KRITERJU 8 – L-INFORMAZZJONI LI TIDHER FUQ L-EKOTIKKETTA TAL-UE

It-tikketta fakultattiva b'kaxxa għall-kitba tista' tinkludi dan it-test:

- (a) "Sustanzi inqas perikolużi li jispicċaw fl-ambjent",
- (b) "Prestazzjoni verifikata"
- (c) "X% tal-ingredjenti rinnovabbli ċċertifikati użati" (fejn rilevanti) ⁽¹⁾,

Il-linji gwida għall-użu tat-tikketta fakultattiva b'kaxxa għall-kitba jinsabu fil-Linji Gwida għall-Użu tal-Logo tal-Ekotikketta tal-UE, fuq is-sit web:

http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf

Valutazzjoni u verifika

L-applikant għandu jipprovdli kampjun tat-tikketta. Jekk tintuża d-dikjarazzjoni c), l-applikant għandu jipprovdli ċċertifikat(i) rilevanti relatati mal-persentaġġ tal-ingredjent(i) rinnovabbli ċċertifikati użati.

⁽¹⁾ Jekk jintużaw ingredjenti rinnovabbli ċċertifikati, irrispettivament mit-tip ta' bijomassa (eż. kolza, ġirasol, palma, soja, eċċ...), jista' jiġi indikat il-kontenut totali tal-ingredjenti ċċertifikati.